

瑞安精神



ISSUE
159

SEPTEMBER 2017 /
SHUI ON SPIRIT



2017 周年餐舞會 與您同行

瀋陽天地酒吧街 7 月開幕
成瀋陽餐飲新地標

新工程合約取得佳績

瑞安建業有限公司
SOCAM DEVELOPMENT LIMITED

周年餐舞會

04

2017 周年餐舞會
與您同行

熱點追蹤

06

重建動力 發行優先票據

加強溝通 2017 股東周年大會

07

瀋陽天地酒吧街 7 月開幕
成瀋陽餐飲新地標

08

瑞安翠湖山 首批單位交付完成

瑞安城中匯辦公大樓新租戶

瑞安城中匯購物中心舉行商戶
聯誼活動

09

瑞安城中匯商舖類型多元化
生活市集「豐鮮滙」提升居民
生活品質

安健環保指標研討會 2017
促進經驗交流 提升職安健意識

10

新工程合約取得佳績

11

建造業安全獎勵計劃
瑞安勇奪 10 項大獎

12

設計建造融合綠色發展
香港兒童醫院獲嘉許

13

建造業慈善演唱會
業界同行顯關懷

葵聯邨二期展開單位內
換喉工程

關愛瑞安

14

瑞安建業續獲「商界展關懷標誌」
和「社會責任進階標誌」

持續學習

16

培訓課程鼓勵終身學習

主編：瑞安建業企業傳訊部 由瑞安建業有限公司出版 www.socam.com

天津威尼都

Shui On Spirit
瑞安精神
周年餐舞會

2017 周年餐舞會 與您同行



毅力、誠信、優質是瑞安一直追求的文化和精神，也是公司經營業務的重要價值。秉承這份共同文化，公司每年舉辦「瑞安精神傑出表現大獎」，由羅康瑞主席親自表揚得獎同事，並鼓勵大家做得更好。

公司近年鞏固及重整業務，在各方努力下漸見成績。趁著 2017 瑞安集團周年餐舞會這一晚，主席羅康瑞先生率高層管理層行政總裁兼財務總裁黃月良先生、業務執行董事陳毅成先生和吳逸漢先生親自向香港的同事祝酒，加強管理層與同事之間的溝通和交流。



★ 張茜棧
瑞安建業資產管理 —
瀋陽項目

2015 年中，瀋陽項目的主要工程完成，張茜棧一人承擔了大量日常法務工作。她不單確保部門日常事務有序地執行，也致力尋求更佳方案協助公司妥善處理各樣合同和商務談判。



★ 陳靜儀
瑞安建築 —
將軍澳室內單車場及體育館項目

陳靜儀以積極、細心、抽絲剝繭的工作態度整理出一份有別於傳統運作模式的結算方案，同時為公司爭取利益和贏取客戶和持份者的支持。



★ 韋俠
瑞安建業資產管理 —
瀋陽項目

在韋俠的帶領下，瀋陽天地物業管理部在 2016 年達到全年無安全管理事故、通過節能減排大幅降低物業支出約 28%，更為同事樹立了敬業樂業的榜樣。



★ 黃偉業
瑞安建業資產管理 —
設計及策劃部

黃偉業負責成都瑞安城中匯項目的整體工程管理，憑藉創新理念和勇於承擔的精神，他成功地把新的規劃模式演變成符合當地法規的商業設計方案。



長期服務獎和
愛嘉許義工獎
各得獎同事





重建動力 發行優先票據

隨著公司過去幾年負債大幅減少、架構趨於精簡，集團正積極地重塑業務方向，重建公司優勢。

公司於4月底建議發行優先票據後，行政總裁兼財務總裁黃月良先生分別在香港及新加坡進行路演，與投資者會面，並詳細介紹公司業務以助投資者作出知情的投資決定。為期3年的優先票據由UBS及DBS負責發售和管理。此舉得到市場的支持，先後於5月及6月成功籌集了總額為2.8億美元票據。這些款項減低公司銀行債務，並增強了公司的營運資本，有助公司長遠發展。



加強溝通 2017 股東周年大會

2017年周年股東大會於5月26日舉行。於會上，行政總裁兼財務總裁黃月良先生講解公司業務的最新發展方向，回應股東的提問，包括為旗下四個商場進行優化；把握南京房地產市場需求，計劃推售瑞安翠湖山新一批單位；以及發行美元債券等，繼續為股東創造價值。



瀋陽天地於今年初開始進行的優化工程已經完成，針對目標顧客群設計消閑、娛樂、餐飲的購物體驗。



瀋陽天地酒吧街7月開幕 成瀋陽餐飲新地標

瀋陽天地於7月29、30日舉行「17號街夏日繽紛夜」，為全新的酒吧街揭開序幕。集合酒文化、世界美食、多元生活方式的酒吧街，為顧客帶來豐富餐飲選擇，成為當地社區的嶄新好去處。



當日活動由「美食街區」、「創意手作市集」、「舞台遊戲」及「兒童互動區」組成，吸引了城中潮人、上班族和家庭聚集。「美食街區」提供來自30餘個國家的極品精釀啤酒和來自法國、澳洲等國家的紅酒等，更有專業調酒師表演shake杯花式調酒藝術；各國美食則包括美式漢堡、意式披薩、德國香腸、串燒BBQ等，人人大快朵頤。現場更有DJ電音與外籍樂隊獻唱，氣氛熱烈。「創意手作市集」包括海娜紋身、占卜、銀飾、手工布藝及皮影等多個攤位。「舞台遊戲」則有漢堡大賽及啤酒遊戲等；「兒童互動區」更令小朋友流連忘返。

瑞安翠湖山 首批單位交付完成

位於南京江寧區的瑞安翠湖山首批住宅單位已於3月底開始交付，現時已近100戶業主正式接收新房，展開翠湖山新生活。項目團隊為交付提前作好準備，連月來加緊為別墅進行室內裝修、平整行人通道，又於四周種植植物及安排綠化園林布置，為業主打造舒適的低密度生活空間。新一批單位預計將於2017年內推售。



瑞安城中匯 辦公大樓新租戶

瑞安城中匯的SOHO大樓及辦公大樓於2016年落成，獲得租戶的支持，最近與中國平安保險集團簽約租出其中四層，佔地超過6,000平方米。中國平安保險集團是中國內地領先企業，與瑞安集團有良好的合作基礎，互相支持各自在不同地區的業務發展。



瑞安城中匯購物中心 舉行商戶聯誼活動

成都瑞安城中匯購物中心於去年底開始招商，隨著工程進展，部份商場樓層預計於12月開幕。於5月底，購物中心舉辦一場商戶端午聯誼會，向近300家商戶展示B1層「豐鮮匯」的樣辦間及員工制服，並講解運營及宣傳細節，讓個體商戶了解入駐優點。活動當日推出招租優惠，吸引不少商戶即場簽約，反應熱烈。

瑞安城中匯 商舖類型多元化 生活市集「豐鮮匯」 提升居民生活品質

瑞安城中匯是瑞安建業目前最新的購物商場，將於今年年底開業。商場商業區擁有近40,000平方米，以「吃喝玩樂逛」為消費主線，涵蓋超市、生鮮、餐飲、兒童和休閒娛樂等多種生活所需。即將率先開業的「豐鮮匯」佔地近8,000平方米，把傳統菜市場模式升級成市集，統一管理、統一經營模式，包括生鮮

市集、美食廣場和生活配套。生鮮市集將嚴選200家極優質商家，售賣包括蔬果、肉類、禽蛋、水產、海鮮、糧油等，由增設的農檢處每日監測貨品質量。美食廣場包括成都特色小食、四川風味小吃、外地特色小吃及異域美食。而生活配套包括日常用品、美甲、零售和養生等，全面提升城北居民的生活品質。



安健環保指標研討會 2017 促進經驗交流 提升職安健意識

為提升工地的安全健康及環保表現，瑞安建業於2月23日舉辦年度「安全健康及環保指標研討會」，約有230多名同事、業主及承判商代表共襄盛舉。在本年度主題「提升工地安全文化 促進工人安全行為」下，研討會設有多個經驗分享及專題環節，主講嘉賓來自勞工處、房屋署、建築署、環境保護署、職業安全健康局及中華電力，讓出席人士掌握最新職安健知識及動態。



研討會中亦頒發本年度「最佳安全管理地盤獎」及「全年零意外項目」，由啟德1G1(B)居屋計劃地盤奪獎。於會上，管理層除了回顧公司過去一年的安健環工作外，亦訂立本年的具體工作計劃，繼續以精益求精的態度推行良好管理制度。



新工程合約取得佳績

集團的建築業務於 2016 年取得總值港幣 47 億元的新合約，今年進展持續良好；上半年取得新合約近港幣 42 億元。多份手頭合約的工程進度亦理想。香港近年基建數量增加，加上特區政府致力達到未來 10 年公營房屋供應目標，不少公營房屋及建築工程陸續開展。隨著更多項目得以落實，將為建築業界開拓新空間，帶動集團建築業務多元化發展。

公司	工程項目
瑞安承建	黃大仙豐盛街公屋發展計劃
瑞安建築	粉嶺芬園已婚初級警務人員宿舍設計及建造工程
盛貿 (小型建築及保養維修)	房委會保養、改善及空置單位翻新工程 (物業管理服務小組) 定期合約 (黃大仙、青衣及荃灣)
	房委會保養、改善及空置單位翻新工程 (物業管理服務小組) 定期合約 (九龍東)
	香港花卉展覽 2017 西九龍文化區展覽區硬景觀及軟景觀工程
德基 (改建及裝修)	澳門濠庭都會第五期零售區、入口及大堂室內裝修工程
	新濠天地 Hotel D 大堂裝修工程
	太古坊第 2A 期發展裝修工程
	香港國際機場離境大堂單位重置工程
	將軍澳 TKO Gateway 商場翻新工程
	美利大廈酒店總統套房裝修工程
	山頂廣場裝修工程
	柴灣環翠商場翻新工程



建造業安全獎勵計劃 瑞安勇奪 10 項大獎



確保工作安全及健康是建築系營運重點之一，我們一直致力降低工作風險、提升工友安全表現，期望達至零意外。今年度，盛貿於勞工處主辦的「建造業安全獎勵計劃 2016/2017」囊括 10 個獎項，包括奪得一金、兩銀、一銅，以及多個最佳表現獎，獲獎數目是近年之冠，成績出眾。



此外，瑞安承建於「建造業安全分享會暨頒獎典禮 2017」中榮獲 5 個獎項，於最佳安全文化地盤、最佳安全文化活動小組、最佳演繹等範疇獲嘉許。我們透過執行健全的安全管理系統，並定期就表現作出檢討改善，積極提升職業安全文化，協助員工培養良好工作習慣。

瑞安榮獲多項職安局「職安健大獎」

瑞安在職業安全健康局聯同政府部門、相關機構、工會及商會舉辦的「第 16 屆香港職業安全健康大獎」中奪得多個大獎，在職安健方面的傑出表現獲得表揚及嘉許。所得獎項包括：

• 安全管理制度大獎 — 銅獎

• 安全改善項目大獎 — 銀獎 [瑞安承建有限公司－房屋署黃大仙、青衣、荃灣及離島 (一) 物業管理服務小組保養及翻新工程慈民村外牆維修 (吊船) 工程]

• 職安健年報大獎 — 優異獎 (瑞安建業)

• 安全表現大獎 (瑞安承建)

研發吊船安全裝置 盛貿創新不斷

除推行安全工作模式和舉辦職安健活動，公司亦著重於運作上注入新思維，吊船安全裝置便是一例。吊船主要用作運載工友進行窗戶安裝和外牆維修等，施工時有機會出現船身超重及傾側，易生意外。針對問題，盛貿著手研究解決方案，最近設計出吊船警示及煞停裝置，每當船身負荷過重或過度傾側時，裝置隨即發出警示並截斷供電，必須在修正問題後，船身方可正常運作，令工友安全更受保障。公司透過創新的方式不斷加強工地安全，亦是推動業界職安健的新方向。





設計建造融合綠色發展 香港兒童醫院獲嘉許

瑞安建築與中國建築國際合營興建的香港兒童醫院於「環保建築大獎」中獲頒發新建築類別——興建及／或設計中建築——公用建築組別優異獎。今屆主題為「持續發展、盡顯卓越、融入生活」，香港兒童醫院採用人性化設計，並以提供現代環保兼備的醫院為目標，因而獲獎。醫院內的戶外庭院與室內空間融為一體，為病童提供有利治癒的綜合綠化空間，其他的綠色建築設計包括：冷水循環自動監控系統、二氧化碳感應清新空氣供應監控系統、大樓頂部的太陽能收集器、光伏電池板、雨水及冷凝水循環使用系統等。

「環保建築大獎」由香港綠色建築議會及環保建築專業議會每兩年舉辦一次，以表揚業界推動可持續建築，今屆共有 70 個入圍項目競逐殊榮。



建造業慈善演唱會 業界同行顯關懷

隨著建造業安全意識提升，本港近年的工業意外率趨向穩定，然而，不幸遇上意外的工友及其家屬極需協助；建造業界代表自 2009 年成立「建造業關懷基金」，至今已支援近 250 個家庭。基金於 5 月初舉辦了一場建造業慈善演唱會，瑞安建築踴躍捐款贊助，這是繼 2012 年及 2015 年後，集團三度支持基金，以行動表達對建造業的關愛。

呼應主題「建構同心·築起關懷」，活動當晚由 21 位來自 7 個業界機構的青年表演擊鼓揭開序幕，寓意「擊」旺建造業，「鼓」入更多力量；其他環節包括受惠家屬的舞蹈及話劇表演、業界歌詠團與行政長官林鄭月娥合唱《獅子山下》等，並由受惠家屬分享在基金協助下度過難關的點滴。今屆慈善演唱會共籌得逾港幣 1,500 萬元，將繼續幫助有需要的家庭。



葵聯邨二期 展開單位內換喉工程

瑞安承建配合房委會的安排，已於 5 月起展開葵聯邨二期共 1,507 個單位內的換喉工程。

工程期間，公司與住戶保持緊密溝通，包括派發簡介通訊，讓居民了解施工程序；安排專員先進行家訪，視察喉管路線並和住戶商討安排，再由工程人員於預約日子上門施工；並設立電話熱線供住戶查詢，盡力了解和配合他們的需要。為減低工程對住戶的影響，公司特別購入器材以減省燒焊時間、於非繁忙時段使用升降機運送材料、配合屋內布置施工，目標是於一至兩天內完成每個單位的換喉工作。

工程開展至今大致順利，住戶對於換喉均表示歡迎。由於各單位內的裝修布置不同，工程所需時間或需調整，未能聯絡上的住戶亦需要跟進，預計全邨的單位內換喉工作將於明年完成。



1 公司安排專員到各單位進行家訪。



2 了解單位內的喉管路線，並拍攝照片進行紀錄。



3 因應各戶的喉管情況，工程人員商討換喉安排。



4 工程團隊保持緊密溝通，務求妥善為住戶進行更換喉管工作。

Shui On Spirit
瑞安精神
關愛瑞安

瑞安建業績獲「商界展關懷標誌」和「社會責任進階標誌」

瑞安建業連續第 11 年獲香港社會服務聯會頒發「商界展關懷」標誌，公司一直履行企業公民承諾，透過點滴的文化、傳播關愛精神。

此外，公司亦取得由香港品質保證局頒發的「社會責任進階標誌」，獲嘉許在具體包括七個範疇——企業管治、人權、勞動實務、環境、公平營運實務、消費者議題及社區參與和發展上，成熟地履行社會責任。



大澳大佛一天遊

趁假日與朋友和家人到郊外逛逛，享受寧靜大自然。



郊野公園遠足植樹日

於大欖涌郊野公園種植樹苗，推動環保綠化生活。



智善同行

支持智行基金會為中國受愛滋病影響的兒童籌募教育經費。



冬日聖誕送暖

瀋陽、天津、廣州、重慶辦公室響應世界宣明會呼籲，紛紛捐贈物資予雲南瑞麗山區孩子。



重慶

壓力管理講座

由專業社工分享壓力源頭，教導大家積極面對工作壓力。



北京 / 天津

無障礙城市定向

瑞安海鷗社連續第三年贊助活動，與傷健人士組隊完成指定任務，實踐社會共融。



上海



廣州

公益金港島九龍區百萬行

完成 10 公里步行路線，為多個家庭及兒童福利服務機構籌款。



捐水一戰

捐負食水走完 30 公里路段，同事們更能體會缺水苦況；活動善款用於尼泊爾和柬埔寨山區建設水設施。



渣打香港馬拉松

近 40 位同事順利完成 10 公里和半馬賽事，挑戰自我。



水足印定向

透過城市定向比賽了解生活習慣如何影響地球資源。



Shui On Spirit

瑞安精神

持續學習

培訓課程鼓勵終身學習

終身學習將成為 21 世紀的一種生活方式，瑞安致力為力求上進的員工，舉辦不同的內部培訓及資助參加外間課程，提供訓練和發展機會；並每年舉辦招聘講座及實習生計劃，為年輕一代提供入行機會，積極培養接班人。

招聘講座招募工程界新血

建築系分別在 2 月 8 日和 15 日於香港理工大學和香港城市大學舉行見習工程師招聘講座，現職見習工程師應邀到場分享經驗，出席學生踴躍。吸引超過 700 個大學畢業生申請安健環見習員和環保見習員的職位。此外，現職的見習工程師獲安排於 3 月 18 日及 25 日參觀房署項目，實地觀察工地的運作，汲取經驗。



至於內部培訓工作坊，在上半年已舉辦的包括：



▶ 「開發創意工作間」：

幫助學員了解不同的創新工具及應用方法；



▶ 「有效時間規劃」：

由人力資源部門學習及發展經理主講，教導如何有效管理時間，提升效率；



▶ 「有效報告寫作技巧」：

提升技術報告寫作技巧，避免常見錯誤。



為了讓年輕人對行業及公司有更深入的了解，集團在 2 月 6 日舉辦了迎新活動，邀請了 30 名來自香港專業教育學院的學生參加。迎新活動後，他們隨即向所派工地 / 部門報到，開始為期接近三個月的實習課程，期望他們從中可學習到行業的實際知識、人際關係和思維方向，對未來就業有所幫助。